

**DESCRIPTION DE LA MATIERE**

<b>Nom de la matière:</b>		<b>Techniques de communication spécialisées en langue étrangère</b>						
<b>Code de la spécialisation:</b>		<b>U02.07.ICV.IZ.M25.</b>	<b>Code de la matière :</b>		<b>2.DC.FC02</b>			
<b>Année d'étude:</b>	<b>1</b>	<b>Semestre:</b>	<b>2</b>	<b>Evaluation finale:</b> (E- Examen; Co- Colloque; P-Projet; A/R- Admis/Rappel)	<b>C</b>	<b>Nombre de crédits ECTS (CR):</b>	<b>E (Co)</b>	<b>2</b>
							<b>P (A/R)</b>	
<b>Catégorie de Matière:</b> (DF- Fondamentale; DD- Ingénierie générale; DS- Ingénierie de spécialité; DC- Complémentaire; PR- Stage pratique)								<b>DC</b>
<b>Type de Matière:</b> (OB- Obligatoire; OP- Elective; FC- Facultative)								<b>FC</b>
<b>Nombre d'heures par semestre:</b> Total heures hebdomadaires (TH) x Nombre de semaines par semestre								
<b>TOTAL :</b>	42	<b>Travail indépendant (TI):</b>		14	<b>Heures de travaux dirigés (C+ S;L;P):</b>		28	
<b>Enseignant en charge de la matière:</b> (Nom et prénom, Position académique et Département)				Mihaela Șt. Rădulescu, Professeur, Département de Langues Étrangères et Communication				

Faculté	Ingénierie en langues étrangères Programme de Master	Nombres d'heures de travaux dirigés par semestre				
		Total	Cours	Séminaire	Laboratoire	Projet
Domaine	Génie Civil					
Spécialisation	Ingénierie des structures	28		28		

**Buts de la matière - Description des compétences principales:**

- acquérir et approfondir les notions de base pour l'élaboration des travaux scientifiques en langue étrangère ;
- comprendre les normes spécifiques de communication écrite et orale de l'information scientifique en langue étrangère;
- acquérir et mettre en pratique certaines normes de communication directement liées à la présentation des projets en génie civil ;
- comprendre l'importance de l'utilisation correcte et adéquate de la terminologie scientifique;
- utiliser les ressources en ligne de langage spécialisé - la sélection correcte des termes de dictionnaire en cas de variantes multiples.

**Description du contenu de la matière:**

<b>1. COURS</b>	
<b>2. Séminaire / Laboratoire / Projet / Stage pratique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La sélection des termes de spécialité des dictionnaires à multiples variantes.....6 heures</li> <li>- L'utilisation des dictionnaires spécialisés en ligne ..... 6 heures</li> <li>- L'utilisation des ressources bibliographiques pour la structuration et l'écriture des travaux scientifiques spécialisés.....6 heures</li> <li>- La rédaction de la synthèse d'un ouvrage scientifique ..... 4 heures</li> <li>- La réalisation et la présentation des graphiques, diagrammes et d'autres formes visuelles auxiliaires dans l'ouvrage scientifique en langue étrangère.....4 heures</li> <li>- L'évaluation des connaissances.....2 heures</li> </ul> <p align="right"><b>TOTAL: 28 heures</b></p>

<b>3. Bibliographie</b>	<p><b>Bibliographie</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cislaru, Georgeta, Chantal Claudel et Monica Vlad. <i>L'écrit universitaire en pratique</i>. Bruxelles : De Boeck, 2009.</li> <li>2. Crête, Jean et Louis M. Imbeau. <i>Comprendre et communiquer la science</i>. Paris-Bruxelles: De Boeck et Larcier, 1996.</li> <li>3. Dubois, Jean-Marie M. <i>La rédaction scientifique. Mémoires et thèses : formes régulières et par articles</i>. [s.l.]: ESTEM (De Boeck), 2005.</li> <li>4. Rădulescu, Mihaela Șt. <i>Metodologia cercetării științifice. Elaborarea lucrărilor de licență, masterat, doctorat</i>. București : Editura Didactica și Pedagogică, R.A., 2011.</li> <li>5. Rădulescu, Mihaela Șt., Bernard Darbord et Angela Solcan (sous la dir. de). <i>Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire</i>. București: Editura Didactică și Pedagogică, R.A., 2010.</li> <li>6. Reding, Raymond. <i>Petit guide pour l'écriture et la publication scientifiques à l'usage du jeune chercheur</i>. Namur (Belgique) : Les éditions namuroises, 2006.</li> </ol>
-------------------------	---

<b>Critères pris en compte pour la note finale</b>	<b>Pois du chaque critère dans la note finale (%)</b>
1. Soutenance de l'examen (appréciation finale)	40%
2. Appréciation au long du semestre	20%
2.1 Activité au séminaire	
2.2 Activité au laboratoire	
2.3 Active au projet (le projet n'a pas de note distincte)	
3. Appréciations périodiques	15%
3.1 Appréciation écrite / orale	
3.2 Travaux indépendants, rapports, essais etc.	25%
4. Autres critères (à préciser)	
Courte description de la procédure de l'appréciation finale : épreuve écrite et colloque	

<b>Estimation du nombre totale d'heures par semestre nécessaire pour le travail indépendant</b>			
Type d'activité indépendante	No. d'heures	Type d'activité indépendante	No. d'heures
1. Etude des notices de cours		8. Préparation de l'examen final	2
2. Etude de la bibliographie obligatoire		9. Participation aux consultations en classe	
3. Etude de la bibliographie supplémentaire		10. Documentation pratique sur site	
4. Préparation des activités spécifiques	2	11. Documentation supplémentaire en bibliothèque	2
5. Préparation des travaux indépendants	2	12. Documentation sur l'Internet	3
6. Préparation des examens écrits périodiques		13. Autres (à préciser)	
7. Préparation des examens oraux périodiques	3	<b>Nombre totale d'heures</b>	<b>14</b>

**Date:**  
le 15 mars 2013

**Signature de l'enseignant chargé de cours**  
*Mihaela Șt. Rădulescu*